



PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION.....	7
DE - DEUTSCHE VERSION.....	12
FR - VERSION FRANÇAISE	15
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	18
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	21
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	24
LV - LATVIEŠU VERSIJA	27
CZ - ČESKÁ VERZE.....	30
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	33
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	36
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	39
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	42
IT - VERSIONE ITALIANA.....	45
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	48
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	51
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	54



G71153

TY-S06

Waga bagażowa turystyczna LCD 50kg

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



50kg **LCD**

 **1x CR2032**

Waga bagażowa turystyczna LCD 50kg

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL - POLSKA WERSJA

Przed pierwszym użyciem wagi:

Przeczytaj uważnie tę instrukcję, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.

Opis produktu:

Ta elektroniczna waga bagażowa jest solidna, wygodna w przenoszeniu, niezawodna i odporna na wibracje. Dzięki funkcjom automatycznego wyłączania, wymiany jednostek, blokowania danych i odblokowywania, zapewnia precyzyjne pomiary. Jest idealna do użytku domowego, podróży, wędkowania lub innych aktywności na świeżym powietrzu.

Montaż baterii:

1. Otwórz pudełko, w środku znajdziesz baterię CR2032.
2. Włóż baterię, skierowaną „+” do góry.
3. Usuń folię izolacyjną.
4. Upewnij się, że bateria jest umieszczona zgodnie z polaryzacją.
5. Zamknij pokrywę.

Włączanie i wyłączanie zasilania:

1. Trzymaj wagę w pozycji pionowej.
2. Naciśnij przycisk zasilania i poczekaj dwie sekundy na pełne uruchomienie wyświetlacza.
3. Gdy wyświetlacz pokaże 0,00, waga jest gotowa do użycia.
4. Po zakończeniu ważenia waga wyłączy się automatycznie po 60 sekundach bezczynności lub możesz wyłączyć ją ręcznie, naciskając przycisk zasilania przez 3 sekundy.

Ważenie:

1. Umieść przedmiot na wadze.
2. Poczekaj, aż waga się ustabilizuje.
3. Dane zostaną zablokowane, a wyświetlacz LCD pokaże "HOLD" oraz całkowitą wagę przedmiotu.
4. Nie przekraczaj maksymalnej ładowności, aby uniknąć błędu "Err".

Zmiana jednostek:

1. Przy włączonym zasilaniu naciśnij przycisk, aby przełączać jednostki między g (gram), kg (kilogram), lb (funt) i oz (uncja).
2. Przytrzymaj uchwyt podczas ważenia, aby zapewnić dokładność pomiaru.
3. Nie dotykaj korpusu wagi.

Konserwacja i bezpieczeństwo:

1. Obchodź się z wagą ostrożnie.
2. Nie używaj chemikaliów ani detergentów do czyszczenia.
3. Do czyszczenia użyj miękkiej ściereczki.

W przypadku problemów:

1. Jeśli wystąpią jakiegokolwiek problemy, skontaktuj się z naszym serwisem lub lokalnym przedstawicielem w celu naprawy.
2. Nie próbuj demontować urządzenia samodzielnie.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 24

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Waga bagażowa turystyczna LCD 50kg, Typ: G71153, Model: TY-S06

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej,
- 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym,
- 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniająca załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem,
- 2017/2102 z dnia 15 listopada 2017 r. zmieniająca dyrektywę 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz norm EN55014-1:2006+ A1:2009+A2:2011, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55014-2:2015, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7- 1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

jest zgodny z certyfikatami typu WE nr BSTXD1903DL1910002EC oraz BST1903DL19100003CC z dnia 15.03.2019 wydanych przez Dongguan BST Testing Co., Ltd, Add A1201-1204 Xinsanqi z Dongbao Road, Dongcheng District, Dongguan, Guangdong, China Certificate Search: <http://www.bst-lab.com>, Tel: 400-8829628, 800-9990305, E-mail: christina@bst-lab.com

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 18.01.2024

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy)
---	---

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji i Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>



G71153

TY-S06

LCD Luggage Scale 50kg

Translation of the original instructions

EN



50kg **LCD**

 **1x CR2032**

LCD Luggage Scale 50kg

ATTENTION!

Read this manual before use and keep it for future reference.

Produced for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

Before using the scale for the first time:

Please read this manual carefully to ensure proper operation of the device.

Product description:

This electronic luggage scale is robust, easy to carry, reliable, and vibration-resistant. With auto-off, unit change, data lock, and unlock functions, it ensures precise measurements. It's ideal for home use, travel, fishing, or other outdoor activities.

Battery installation:

1. Open the box, inside you will find a CR2032 battery.
2. Insert the battery with the "+" facing up.
3. Remove the insulating foil.
4. Make sure the battery is inserted with the correct polarity.
5. Close the lid.

Turning the power on and off:

1. Hold the scale in an upright position.
2. Press the power button and wait two seconds for the display to fully boot up.
3. When the display shows 0.00, the scale is ready for use.
4. Once weighing is complete, the scale will automatically turn off after 60 seconds of inactivity, or you can turn it off manually by pressing the power button for 3 seconds.

Weighting:

1. Place the item on the scale.
2. Wait for your weight to stabilize.
3. The data will be locked and the LCD will show "HOLD" and the total weight of the item.
4. Do not exceed the maximum load capacity to avoid "Err" error.

Changing units:

1. With the power on, press the button to switch units between g (gram), kg (kilogram), lb (pound) and oz (ounce).
2. Hold the handle while weighing to ensure accurate measurement.
3. Do not touch the scale body.

Maintenance and safety:

1. Handle the scale with care.
2. Do not use chemicals or detergents for cleaning.
3. Use a soft cloth for cleaning.

In case of problems:

1. If any problems occur, please contact our service center or local agent for repair.
2. Do not attempt to disassemble the device yourself.



The last two digits of the year of application of the CE marking - 24

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility **that** :

LCD luggage scale 50kg, Type: G71153, Model: TY-S06

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

- 2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility,
 - 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment,
 - 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances,
 - 2017/2102 of 15 November 2017 amending Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
- and standards EN55014-1:2006+ A1:2009+A2:2011, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55014-2:2015, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

is in conformity with EC type certificates No. BSTXD1903DL1910002EC and BST1903DL19100003CC dated 15/03/2019 issued by Dongguan BST Testing Co., Ltd, Add A1201-1204 Xinsanqi of Dongbao Road, Dongcheng District, Dongguan, Guangdong, China Certificate Search: <http://www.bst-lab.com>, Tel: 400-8829628, 800-9990305, E-mail: christina@bst-lab.com

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 18/01/2024

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorized person



Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
---	---

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

- The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
- A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
- The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
- The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

- Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
- The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
- The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

- The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
- The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - improper transport and storage;
 - inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - other damages that are not the fault of the manufacturer
- The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list for service is available by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the warranty is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>



G71153

TY-S06

LCD-Reisgepäckwaage 50kg

Übersetzung der Originalanleitung

DE



50kg **LCD**

 **1x CR2032**

LCD-Reisgepäckwaage 50 kg

ACHTUNG!

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

Vor dem ersten Gebrauch der Waage:

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sicherzustellen.

Produktbeschreibung:

Diese elektronische Gepäckwaage ist robust, leicht zu tragen, zuverlässig und vibrationsresistent. Mit Abschaltautomatik, Einheitenwechsel, Datensperre- und Entsperrfunktionen sorgt sie für präzise Messungen. Sie eignet sich ideal für den Heimgebrauch, Reisen, Angeln oder andere Outdoor-Aktivitäten.

Batterieinstallation:

1. Öffnen Sie die Schachtel. Darin finden Sie eine CR2032-Batterie.
2. Legen Sie die Batterie mit dem „+“ nach oben ein.
3. Isolierfolie entfernen.
4. Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität.
5. Schließen Sie den Deckel.

Ein- und Ausschalten der Stromversorgung:

1. Halten Sie die Waage aufrecht.
2. Drücken Sie die Einschalttaste und warten Sie zwei Sekunden, bis das Display vollständig hochgefahren ist.
3. Wenn das Display 0,00 anzeigt, ist die Waage einsatzbereit.
4. Sobald der Wiegevorgang abgeschlossen ist, schaltet sich die Waage nach 60 Sekunden Inaktivität automatisch aus. Sie können sie auch manuell ausschalten, indem Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang drücken.

Gewichtung:

1. Legen Sie den Gegenstand auf die Waage.
2. Warten Sie, bis sich Ihr Gewicht stabilisiert hat.
3. Die Daten werden gesperrt und auf dem LCD werden „HOLD“ und das Gesamtgewicht des Artikels angezeigt.
4. Überschreiten Sie nicht die maximale Tragfähigkeit, um den Fehler „Err“ zu vermeiden.

Einheiten ändern:

1. Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste, um die Einheiten zwischen g (Gramm), kg (Kilogramm), lb (Pfund) und oz (Unze) umzuschalten.
2. Halten Sie den Griff während des Wiegens fest, um eine genaue Messung zu gewährleisten.
3. Berühren Sie den Waagenkörper nicht.

Wartung und Sicherheit:

1. Gehen Sie vorsichtig mit der Waage um.
2. Verwenden Sie zur Reinigung keine Chemikalien oder Reinigungsmittel.
3. Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches Tuch.

Bei Problemen:

1. Sollten Probleme auftreten, wenden Sie sich zur Reparatur bitte an unser Servicecenter oder unseren örtlichen Vertreter.
2. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 24

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung , dass :

LCD-Touristengepäckwaage 50kg, Typ: G71153, Modell: TY-S06

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

- 2014/30/EU der Kommission vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit,
 - 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten,
 - 2015/863 der Kommission vom 31. März 2015 zur Änderung von Anhang II der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Liste der Stoffe, denen Beschränkungen unterliegen,
 - 2017/2102 vom 15. November 2017 zur Änderung der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten
- und Normen EN55014-1:2006+ A1:2009+A2:2011, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55014-2:2015, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7- 1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

entspricht den EG-Typenzertifikaten Nr. BSTXD1903DL1910002EC und BST1903DL19100003CC vom 15.03.2019, ausgestellt von Dongguan BST Testing Co., Ltd, Add A1201-1204 Xinsanqi of Dongbao Road, Dongcheng District, Dongguan, Guangdong, China. Zertifikatssuche: <http://www.bst-lab.com>, Tel: 400-8829628, 800-9990305, E-Mail: christina@bst-lab.com

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende Personen verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko.



Kiew, 18.01.2024

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person



G71153

TY-S06

Balance à bagages touristique LCD 50 kg

Traduction des instructions originales

FR



50kg | **LCD**

 **1x CR2032**

Balance à bagages touristique LCD 50 kg

ATTENTION !

Veuillez lire ce manuel avant utilisation et conservez-le pour référence ultérieure.

Produit pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

Avant d'utiliser la balance pour la première fois :

Veuillez lire attentivement ce manuel pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

Description du produit :

Cette balance à bagages électronique est robuste, facile à transporter, fiable et résistante aux vibrations. Ses fonctions d'arrêt automatique, de changement d'unité, de verrouillage et de déverrouillage des données garantissent des mesures précises. Elle est idéale pour la maison, les voyages, la pêche ou toute autre activité de plein air.

Installation de la batterie :

1. Ouvrez la boîte, à l'intérieur vous trouverez une pile CR2032.
2. Insérez la batterie avec le « + » vers le haut.
3. Retirez le film isolant.
4. Assurez-vous que la batterie est insérée avec la polarité correcte.
5. Fermez le couvercle.

Mise sous et hors tension :

1. Maintenez la balance en position verticale.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation et attendez deux secondes que l'écran démarre complètement.
3. Lorsque l'écran affiche 0,00, la balance est prête à être utilisée.
4. Une fois la pesée terminée, la balance s'éteindra automatiquement après 60 secondes d'inactivité, ou vous pouvez l'éteindre manuellement en appuyant sur le bouton d'alimentation pendant 3 secondes.

Pondération :

1. Placez l'objet sur la balance.
2. Attendez que votre poids se stabilise.
3. Les données seront verrouillées et l'écran LCD affichera « HOLD » et le poids total de l'article.
4. Ne dépassez pas la capacité de charge maximale pour éviter l'erreur « Err ».

Changement d'unités :

1. Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton pour changer d'unités entre g (gramme), kg (kilogramme), lb (livre) et oz (once).
2. Tenez la poignée pendant la pesée pour garantir une mesure précise.
3. Ne touchez pas le corps de la balance.

Entretien et sécurité :

1. Manipulez la balance avec précaution.
2. N'utilisez pas de produits chimiques ou de détergents pour le nettoyage.
3. Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage.

En cas de problème :

1. Si des problèmes surviennent, veuillez contacter notre centre de service ou notre agent local pour réparation.
2. N'essayez pas de démonter l'appareil vous-même.



Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 24

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Balance à bagages touristique LCD 50 kg, type : G71153, modèle : TY-S06

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

- 2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique,
- 2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques,
- 2015/863 du 31 mars 2015 modifiant l'annexe II de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la liste des substances faisant l'objet de restrictions,
- 2017/2102 du 15 novembre 2017 modifiant la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et normes EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55014-2:2015, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

est conforme aux certificats de type CE n° BSTXD1903DL1910002EC et BST1903DL19100003CC du 15/03/2019 délivrés par Dongguan BST Testing Co., Ltd, Add A1201-1204 Xinsanqi de Dongbao Road, Dongcheng District, Dongguan, Guangdong, Chine Recherche de certificat : <http://www.bst-lab.com>, Tél. : 400-8829628, 800-9990305, E-mail : christina@bst-lab.com

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 18/01/2024
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



G71153

TY-S06

Туристические весы с ЖК-дисплеем для багажа 50 кг
Перевод оригинальной инструкции

RU



50kg | **LCD**

 **1x CR2032**

Туристические весы с ЖК-дисплеем для багажа 50 кг

ВНИМАНИЕ!

Перед использованием ознакомьтесь с данной инструкцией и сохраните её для дальнейшего использования.

Произведено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, улица Спейсерова 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

Перед первым использованием весов:

Внимательно прочтите данное руководство, чтобы обеспечить правильную работу устройства.

Описание продукта:

Эти электронные весы для багажа прочны, удобны в переноске, надежны и устойчивы к вибрации. Благодаря функциям автоматического отключения, смены единиц измерения, блокировки и разблокировки данных они обеспечивают точность измерений. Идеально подходят для использования дома, в путешествиях, на рыбалке и других видах активного отдыха.

Установка аккумулятора:

1. Откройте коробку, внутри вы найдете батарейку CR2032.
2. Вставьте батарею знаком «+» вверх.
3. Снимите изоляционную фольгу.
4. Убедитесь, что батарея вставлена с соблюдением правильной полярности.
5. Закройте крышку.

Включение и выключение питания:

1. Держите весы в вертикальном положении.
2. Нажмите кнопку питания и подождите две секунды, пока дисплей полностью загрузится.
3. Когда на дисплее отобразится 0,00, весы готовы к использованию.
4. После завершения взвешивания весы автоматически выключатся через 60 секунд бездействия, или вы можете выключить их вручную, нажав и удерживая кнопку питания в течение 3 секунд.

Взвешивание:

1. Поместите предмет на весы.
2. Подождите, пока ваш вес стабилизируется.
3. Данные будут заблокированы, а на ЖК-дисплее отобразится «HOLD» и общий вес предмета.
4. Не превышайте максимальную грузоподъемность, чтобы избежать ошибки «Err».

Изменение единиц измерения:

1. При включенном питании нажмите кнопку, чтобы переключить единицы измерения между г (грамм), кг (килограмм), фунт (фунт) и унцией (унция).
2. Во время взвешивания держитесь за ручку, чтобы обеспечить точность измерений.
3. Не прикасайтесь к корпусу весов.

Техническое обслуживание и безопасность:

1. Обращайтесь с весами осторожно.
2. Не используйте для чистки химические вещества или моющие средства.
3. Для чистки используйте мягкую ткань.

В случае возникновения проблем:

1. При возникновении каких-либо проблем обратитесь в наш сервисный центр или к местному агенту для ремонта.
2. Не пытайтесь разбирать устройство самостоятельно.



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 24

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o. o. СП. К. Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что :

Туристические весы для багажа 50 кг с ЖК-дисплеем, тип: G71153, модель: TY-S06

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

- 2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов в области электромагнитной совместимости,
- 2011/65/ЕС от 8 июня 2011 г. об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании,
- 2015/863 от 31 марта 2015 года о внесении изменений в Приложение II к Директиве 2011/65/ЕС Европейского парламента и Совета в отношении списка ограниченных веществ,
- 2017/2102 от 15 ноября 2017 г. о внесении изменений в Директиву 2011/65/ЕС об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании

и стандарты EN55014-1:2006+ A1:2009+A2:2011, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55014-2:2015, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

соответствует сертификатам типа EC № BSTXD1903DL1910002EC и BST1903DL19100003CC от 15.03.2019, выданным Dongguan BST Testing Co., Ltd, Add A1201-1204 Xinsanqi of Dongbao Road, Dongcheng District, Dongguan, Guangdong, China. Поиск сертификата: <http://www.bst-lab.com>, Тел.: 400-8829628, 800-9990305, Эл. почта: christina@bst-lab.com

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско.



Китлин, 18.01.2024

Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



G71153

TY-S06

Ваги для туристичного багажу з РК-дисплеєм 50 кг
Переклад оригінальної інструкції

UA



50kg | **LCD**

 **1x CR2032**

Ваги для туристичного багажу з РК-дисплеєм 50 кг

УВАГА!

Перед використанням прочитайте цю інструкцію та збережіть її для подальшого використання.

Виготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлін, вулиця Спацера, 3
97-500 Радомсько
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНЬСКА ВЕРСІЯ

Перед першим використанням ваг:

Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник, щоб забезпечити належну роботу пристрою.

Опис продукту:

Ці електронні ваги для багажу міцні, зручні у перенесенні, надійні та стійкі до вібрацій. Завдяки функціям автоматичного вимкнення, зміни одиниць ваги, блокування даних та розблокування вони забезпечують точні вимірювання. Вони ідеально підходять для домашнього використання, подорожей, риболовлі чи інших видів активного відпочинку.

Встановлення акумулятора:

1. Відкрийте коробку, всередині ви знайдете батарею CR2032.
2. Вставте батарею полюсом «+» догори.
3. Зніміть ізоляційну фольгу.
4. Переконайтеся, що батарея вставлена з правильною полярністю.
5. Закрийте кришку.

Увімкнення та вимкнення живлення:

1. Тримайте ваги у вертикальному положенні.
2. Натисніть кнопку живлення та зачекайте дві секунди, поки дисплей повністю завантажиться.
3. Коли на дисплеї з'явиться 0.00, ваги готові до використання.
4. Після завершення зважування ваги автоматично вимкнуться через 60 секунд бездіяльності, або ви можете вимкнути їх вручну, натиснувши кнопку живлення протягом 3 секунд.

Зважування:

1. Помістіть предмет на ваги.
2. Зачекайте, поки ваша вага стабілізується.
3. Дані будуть заблоковані, а на РК-дисплеї з'явиться напис «HOLD» (УТРИМАННЯ) та загальна вага товару.
4. Не перевищуйте максимальну вантажопідйомність, щоб уникнути помилки "Err".

Зміна одиниць вимірювання:

1. Увімкнувши живлення, натисніть кнопку, щоб перемикатися між одиницями вимірювання g (грам), kg (кілограм), lb (фунт) та oz (унція).
2. Тримайте ручку під час зважування, щоб забезпечити точність вимірювання.
3. Не торкайтеся корпусу ваг.

Технічне обслуговування та безпека:

1. Поводьтеся з вагами обережно.
2. Не використовуйте хімікати або миючі засоби для чищення.
3. Використовуйте м'яку тканину для очищення.

У разі виникнення проблем:

1. Якщо виникнуть будь-які проблеми, зверніться до нашого сервісного центру або місцевого агента для ремонту.
2. Не намагайтеся самостійно розібрати пристрій.



Останні дві цифри року застосування маркування CE - 24

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kітліна, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що :

Ваги для туристичного багажу з РК-дисплеєм 50 кг, Тип: G71153, Модель: TY-S06

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

- 2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності,
- 2011/65/ЄС від 8 червня 2011 року про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні,
- 2015/863 від 31 березня 2015 року про внесення змін до Додатка II до Директиви Європейського Парламенту та Ради 2011/65/ЄС щодо переліку речовин, що підлягають обмеженню,
- 2017/2102 від 15 листопада 2017 року про внесення змін до Директиви 2011/65/ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

та стандарти EN55014-1:2006+ A1:2009+A2:2011, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55014-2:2015, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

відповідає сертифікатам типу ЄС № BSTXD1903DL1910002EC та BST1903DL19100003CC від 15.03.2019, виданим Dongguan BST Testing Co., Ltd, Add A1201-1204 Xinsanqi of Dongbao Road, Dongcheng District, Dongguan, Guangdong, China Пошук сертифікатів: <http://www.bst-lab.com>, Тел.: 400-8829628, 800-9990305, Електронна пошта: christina@bst-lab.com

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 18.01.2024

Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



G71153

TY-S06

LCD turistinės bagažo svarstyklės 50 kg

Originalių instrukcijų vertimas

LT



50kg | **LCD**

 **1x CR2032**

LCD turistinės bagažo svarstyklės 50 kg

DĖMESIO!

Prieš naudodami perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Pagaminta:

GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, Sp.k.

Kietlin, Spacerowa gatvė 3,

97-500 Radomskas

geko@geko.pl

www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

Prieš pirmą kartą naudojant svarstyklės:

Atidžiai perskaitykite šį vadovą, kad užtikrintumėte tinkamą įrenginio veikimą.

Produkto aprašymas:

Šios elektroninės багаžo svarstyklės yra tvirtos, lengvai nešiojamos, patikimos ir atsparios vibracijai. Automatinio išsijungimo, matavimo vienetų keitimo, duomenų užrakavimo ir atrakinimo funkcijos užtikrina tikslius matavimus. Jos idealiai tinka naudoti namuose, kelionėms, žvejybai ar kitai veiklai lauke.

Baterijos įdėjimas:

1. Atidarykite dėžutę, viduje rasite CR2032 bateriją.
2. Įdėkite bateriją „+“ ženklu į viršų.
3. Nuimkite izoliacinę foliją.
4. Įsitikinkite, kad baterija įdėta teisingu poliškumu.
5. Uždarykite dangtį.

Įjungimas ir išjungimas:

1. Laikykite svarstyklės vertikalioje padėtyje.
2. Paspauskite maitinimo mygtuką ir palaukite dvi sekundes, kol ekranas visiškai įsijungs.
3. Kai ekrane rodoma 0.00, svarstyklės yra paruoštos naudoti.
4. Baigus sverti, svarstyklės automatiškai išsijungs po 60 sekundžių neveiklumo arba galite jas išjungti rankiniu būdu, 3 sekundes palaikydami nuspaustą maitinimo mygtuką.

Svoris:

1. Padėkite daiktą ant svarstyklių.
2. Palaukite, kol jūsų svoris stabilizuosis.
3. Duomenys bus užrakinti, o LCD ekrane bus rodoma „HOLD“ ir bendras prekės svoris.
4. Neviršykite maksimalios leistinos apkrovos, kad išvengtumėte klaidos „Err“.

Keičiami vienetai:

1. Įjungę maitinimą, paspauskite mygtuką, kad perjungtumėte vienetą tarp g (gramų), kg (kilogramų), lb (svarų) ir oz (uncijų).
2. Sverdami laikykite rankeną, kad užtikrintumėte tikslų matavimą.
3. Nelieskite svarstyklių korpuso.

Priežiūra ir sauga:

1. Atsargiai elkitės su svarstyklėmis.
2. Valymui nenaudokite cheminių medžiagų ar ploviklių.
3. Valymui naudokite minkštą šluostę.

Iškylus problemų:

1. Kilus problemų, kreipkitės į mūsų techninės priežiūros centrą arba vietinį atstovą dėl remonto.
2. Nebandykite patys ardyti įrenginio.



Paskutiniai du CE ženklo taikymo metų skaitmenys – 24

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia , kad :

Turistinės bagažo svarstyklės su LCD ekranu 50 kg, Tipas: G71153, Modelis: TY-S06

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

- 2014 m. vasario 26 d. Direktyva 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo,
- 2011 m. birželio 8 d. Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo,
- 2015 m. kovo 31 d. Reglamentas (EB) Nr. 2015/863, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES II priedas dėl ribojamų medžiagų sąrašo,
- 2017 m. lapkričio 15 d. Nr. 2017/2102, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo ir standartus EN55014-1:2006+ A1:2009+A2:2011, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55014-2:2015, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Atitinka EB tipo sertifikatus Nr. BSTXD1903DL1910002EC ir BST1903DL19100003CC, išduotus 2019 m. kovo 15 d. „Dongguan BST Testing Co., Ltd“, Adapter A1201-1204 Xinsanqi of Dongbao Road, Dongcheng District, Dongguan, Guangdong, China. Sertifikatų paieška: <http://www.bst-lab.com>, Tel.: 400-8829628, 800-9990305, El. paštas: christina@bst-lab.com

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2024-01-18
Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



G71153

TY-S06

LCD tūristu bagāžas svāri 50 kg

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV



50kg **LCD**

 **1x CR2032**

LCD tūristu bagāžas svāri 50 kg

UZMANĪBU!

Pirms lietošanas izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākai uzziņai.

Ražots priekš:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa iela 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

Pirms svaru pirmās lietošanas reizes:

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu, lai nodrošinātu ierīces pareizu darbību.

Produkta apraksts:

Šie elektroniskie bagāžas svāri ir izturīgi, viegli pārnēsājami, uzticami un vibrācijas izturīgi. Ar automātiskās izslēgšanās, mērvienību maiņas, datu bloķēšanas un atbloķēšanas funkcijām tie nodrošina precīzus mērījumus. Tie ir ideāli piemēroti lietošanai mājās, ceļojumiem, maksāšanas vai citām aktivitātēm brīvā dabā.

Baterijas uzstādīšana:

1. Atveriet kastīti, iekšpusē atradīsiet CR2032 bateriju.
2. Ievietojiet bateriju ar "+" uz augšu.
3. Noņemiet izolācijas foliju.
4. Pārliedzinieties, vai akumulators ir ievietots ar pareizo polaritāti.
5. Aizveriet vāku.

Ieslēgšana un izslēgšana:

1. Turiet svarus vertikāli.
2. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu un uzgaidiet divas sekundes, līdz displejs pilnībā ieslēdzas.
3. Kad displejā ir redzams 0,00, svāri ir gatavi lietošanai.
4. Kad svēršana ir pabeigta, svāri automātiski izslēgsies pēc 60 sekunžu neaktivitātes, vai arī tos var izslēgt manuāli, 3 sekundes turot nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Svars:

1. Novietojiet priekšmetu uz svāriem.
2. Pagaidiet, līdz jūsu svārs stabilizēties.
3. Dati tiks bloķēti, un LCD displejā tiks parādīts uzraksts "HOLD" un preces kopējais svārs.
4. Nepārsniedziet maksimālo slodzes kapacitāti, lai izvairītos no kļūdas "Err".

Maināmās mērvienības:

1. Kad ierīce ir ieslēgta, nospiediet pogu, lai pārslēgtu mērvienības starp g (gramiem), kg (kilogramiem), lb (mārciņām) un oz (uncēm).
2. Svēršanas laikā turiet rokturi, lai nodrošinātu precīzus mērījumus.
3. Nepieskarieties svaru korpusam.

Apkope un drošība:

1. Rīkojieties ar svāriem uzmanīgi.
2. Tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskas vielas vai mazgāšanas līdzekļus.
3. Tīrīšanai izmantojiet mīkstu drānu.

Problēmu gadījumā:

1. Ja rodas problēmas, lūdzu, sazinieties ar mūsu servisa centru vai vietējo pārstāvi, lai veiktu remontu.
2. Nemēģiniet ierīci izjaukt paši.



CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari — 24

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kītlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka :

LCD tūristu bagāžas svāri 50 kg, tips: G71153, modelis: TY-S06

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

- 2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību,
- 2011. gada 8. jūnija Direktīva 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās,
- 2015. gada 31. marta Regula (ES) 2015/863, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2011/65/ES II pielikumu attiecībā uz ierobežoto vielu sarakstu,
- 2017. gada 15. novembra Direktīva 2017/2102, ar ko groza Direktīvu 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās un standartiem EN55014-1:2006+ A1:2009+A2:2011, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55014-2:2015, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

atbilst EK tipa sertifikātiem Nr. BSTXD1903DL1910002EC un BST1903DL19100003CC, kas datēti ar 15.03.2019. un ko izdevusi Dongguan BST Testing Co., Ltd, Add A1201-1204 Xinsanqi of Dongbao Road, Dongcheng District, Dongguan, Guangdong, China. Sertifikātu meklēšana: <http://www.bst-lab.com>, tālr.: 400-8829628, 800-9990305, e-pasts: christina@bst-lab.com

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larisa Kovaļčika

Kītlina, 2024. gada 18. janvāris

Izdošanas vieta un datums

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats



G71153

TY-S06

LCD turistická váha na zavazadla 50 kg

Překlad originálního návodu

CZ



50kg | **LCD**

 **1x CR2032**

LCD turistická váha na zavazadla 50 kg

POZOR!

Před použitím si přečtete tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.

Vyrobena pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

Před prvním použitím váhy:

Pro zajištění správného provozu zařízení si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.

Popis produktu:

Tato elektronická váha na zavazadla je robustní, snadno se přenáší, spolehlivá a odolná vůči vibracím. Díky automatickému vypnutí, změně jednotky, uzamčení dat a funkcím odemknutí zajišťuje přesné měření. Je ideální pro domácí použití, cestování, rybaření nebo jiné outdoorové aktivity.

Instalace baterie:

1. Otevřete krabici, uvnitř najdete baterii CR2032.
2. Vložte baterii tak, aby pól „+“ směřoval nahoru.
3. Odstraňte izolační fólii.
4. Ujistěte se, že je baterie vložena se správnou polaritou.
5. Zavřete víko.

Zapnutí a vypnutí napájení:

1. Držte váhu ve svislé poloze.
2. Stiskněte tlačítko napájení a počkejte dvě sekundy, než se displej zcela spustí.
3. Když se na displeji zobrazí 0,00, váha je připravena k použití.
4. Po dokončení vážení se váha automaticky vypne po 60 sekundách nečinnosti, nebo ji můžete vypnout ručně stisknutím tlačítka napájení po dobu 3 sekund.

Váha:

1. Položte předmět na váhu.
2. Počkejte, až se vaše váha stabilizuje.
3. Data budou uzamčena a na LCD displeji se zobrazí „HOLD“ a celková hmotnost položky.
4. Nepřekračujte maximální nosnost, abyste předešli chybě „Err“.

Změna jednotek:

1. Při zapnutém přístroji stiskněte tlačítko pro přepínání jednotek mezi g (gram), kg (kilogram), lb (libra) a oz (unce).
2. Při vážení držte rukojeť, abyste zajistili přesné měření.
3. Nedotýkejte se těla váhy.

Údržba a bezpečnost:

1. S váhou zacházejte opatrně.
2. K čištění nepoužívejte chemikálie ani čisticí prostředky.
3. K čištění použijte měkký hadřík.

V případě problémů:

1. Pokud se vyskytnou jakékoli problémy, obraťte se prosím na naše servisní středisko nebo místního zástupce.
2. Nepokoušejte se zařízení sami rozebírat.



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 24

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

GEKO Sp z o. Ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že :

LCD turistická váha na zavazadla 50 kg, Typ: G71153, Model: TY-S06

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

- 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility,
 - 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních,
 - 2015/863 ze dne 31. března 2015, kterým se mění příloha II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU, pokud jde o seznam látek podléhajících omezení,
 - 2017/2102 ze dne 15. listopadu 2017, kterou se mění směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních
- a normy EN55014-1:2006+ A1:2009+A2:2011, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55014-2:2015, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

je v souladu s typovými certifikáty ES č. BSTXD1903DL1910002EC a BST1903DL19100003CC ze dne 15. 3. 2019, vydanými společností Dongguan BST Testing Co., Ltd, Add A1201-1204 Xinsanqi, Dongbao Road, Dongcheng District, Dongguan, Guangdong, Čína. Vyhledávání certifikátů: <http://www.bst-lab.com>, Tel.: 400-8829628, 800-9990305, E-mail: christina@bst-lab.com

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 18. 1. 2024
Místo a datum vydání

Larysa Kowalczyková
Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



G71153

TY-S06

LCD turistická váha na batožinu 50 kg

Preklad originálnych pokynov

SK



50kg | **LCD**

 **1x CR2032**

LCD turistická váha na batožinu 50 kg

POZOR!

Pred použitím si prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Vyrobéné pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

Pred prvým použitím váhy:

Pre zaistenie správnej prevádzky zariadenia si pozorne prečítajte tento návod.

Popis produktu:

Táto elektronická váha na batožinu je robustná, ľahko prenosná, spoľahlivá a odolná voči vibráciám. Vďaka automatickému vypnutiu, zmene jednotky, uzamknutiu údajov a funkciám odomknutia zaisťuje presné merania. Je ideálna na domáce použitie, cestovanie, rybolov alebo iné outdoorové aktivity.

Inštalácia batérie:

1. Otvorte krabicu, vo vnútri nájdete batériu CR2032.
2. Vložte batériu tak, aby pól „+“ smeroval nahor.
3. Odstráňte izolačnú fóliu.
4. Uistite sa, že batéria je vložená so správnou polaritou.
5. Zatvorte veko.

Zapnutie a vypnutie napájania:

1. Držte váhu vo zvislej polohe.
2. Stlačte tlačidlo napájania a počkajte dve sekundy, kým sa displej úplne nespustí.
3. Keď sa na displeji zobrazí 0,00, váha je pripravená na použitie.
4. Po dokončení váženia sa váha automaticky vypne po 60 sekundách nečinnosti alebo ju môžete vypnúť manuálne stlačením tlačidla napájania na 3 sekundy.

Váha:

1. Položte predmet na váhu.
2. Počkajte, kým sa vaša hmotnosť stabilizuje.
3. Údaje sa uzamknú a na LCD displeji sa zobrazí „HOLD“ a celková hmotnosť položky.
4. Neprekračujte maximálnu nosnosť, aby ste predišli chybe „Err“.

Zmena jednotiek:

1. Keď je zariadenie zapnuté, stlačte tlačidlo pre prepínanie medzi jednotkami g (gram), kg (kilogram), lb (libra) a oz (unca).
2. Počas váženia držte rukoväť, aby ste zabezpečili presné meranie.
3. Nedotýkajte sa tela váhy.

Údržba a bezpečnosť:

1. S váhou manipulujte opatrne.
2. Na čistenie nepoužívajte chemikálie ani čistiace prostriedky.
3. Na čistenie použite mäkkú handričku.

V prípade problémov:

1. Ak sa vyskytnú akékoľvek problémy, kontaktujte, prosím, naše servisné stredisko alebo miestneho zástupcu so žiadosťou o opravu.
2. Nepokúšajte sa zariadenie rozoberať sami.



Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 24

GYHLÁSENIE O ZHODE ES

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje , že :

LCD turistická váha na batožinu 50 kg, Typ: G71153, Model: TY-S06

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

- 2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility,
 - 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach,
 - 2015/863 z 31. marca 2015, ktorým sa mení príloha II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o zoznam obmedzených látok,
 - 2017/2102 z 15. novembra 2017, ktorým sa mení smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach
- a normy EN55014-1:2006+ A1:2009+A2:2011, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55014-2:2015, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

je v zhode s typovými certifikátmi ES č. BSTXD1903DL1910002EC a BST1903DL19100003CC zo dňa 15.03.2019 vydanými spoločnosťou Dongguan BST Testing Co., Ltd, Add A1201-1204 Xinsanqi z Dongbao Road, Dongcheng District, Dongguan, Guangdong, Čína Vyhľadávanie certifikátov: <http://www.bst-lab.com>, Tel: 400-8829628, 800-9990305, E-mail: christina@bst-lab.com

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 18. 1. 2024

Miesto a dátum vydania

Larysa Kowalczyková

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby



G71153

TY-S06

LCD turisztikai poggyásmérleg 50 kg

Az eredeti utasítások fordítása

HU



50kg **LCD**

 **1x CR2032**

LCD turisztikai poggyásmérleg 50kg

FIGYELEM!

Használat előtt olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

Gyártva a következő számára:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

A mérleg első használata előtt:

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet a készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében.

Termékleírás:

Ez az elektronikus poggyásmérleg robusztus, könnyen hordozható, megbízható és rezgésálló. Az automatikus kikapcsolás, a mértékegységváltás, az adatzárolás és a feloldás funkciók pontos mérést biztosítanak. Ideális otthoni használatra, utazáshoz, horgászathoz vagy egyéb szabadtéri tevékenységekhez.

Akkumulátor behelyezése:

1. Nyissa ki a dobozt, benne egy CR2032 elemet talál.
2. Helyezze be az elemet a „+” pólussal felfelé.
3. Távolítsa el a szigetelőfóliát.
4. Győződjön meg róla, hogy az elemet a megfelelő polaritással helyezte be.
5. Zárja le a fedelet.

A tápellátás be- és kikapcsolása:

1. Tartsa a mérleget függőleges helyzetben.
2. Nyomja meg a bekapcsológombot, és várjon két másodpercet, amíg a kijelző teljesen elindul.
3. Amikor a kijelzőn 0.00 látható, a mérleg használatra kész.
4. A mérés befejezése után a mérleg 60 másodperc tétlenség után automatikusan kikapcsol, vagy manuálisan is kikapcsolhatja a bekapcsológomb 3 másodpercig tartó lenyomásával.

Súlyozás:

1. Helyezze a tárgyat a mérlegre.
2. Várja meg, amíg a testsúly stabilizálódik.
3. Az adatok zárolódnak, és az LCD kijelzőn a „HOLD” felirat és a tétel összsúlya jelenik meg.
4. Ne lépje túl a maximális terhelhetőséget, hogy elkerülje az „Err” hibát.

Mértékegységek váltása:

1. Bekapcsolt készülék mellett nyomja meg a gombot a mértékegységek közötti váltáshoz g (gramm), kg (kilogramm), lb (font) és oz (uncia).
2. A pontos mérés érdekében a mérés közben tartsa meg a fogantyút.
3. Ne érintse meg a mérleg testét.

Karbantartás és biztonság:

1. Óvatosan kezelje a mérleget.
2. Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószerket a tisztításhoz.
3. Tisztításhoz puha ruhát használjon.

Problémák esetén:

1. Probléma esetén kérjük, vegye fel a kapcsolatot szervizközpontunkkal vagy a helyi képviselővel a javítás érdekében.
2. Ne próbálja meg szétszerelni a készüléket.



A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 24

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, **hogy** :

LCD turisztikai poggyászmérleg 50kg, Típus: G71153, Modell: TY-S06

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

- a 2014. február 26-i 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról,
- a 2011. június 8-i 2011/65/EU irányelv egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról,
- a 2015. március 31-i 2015/863/EU rendelet a 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv II. mellékletének a korlátozott anyagok listája tekintetében történő módosításáról,
- 2017/2102 (2017. november 15.) az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelv módosításáról és az EN55014-1:2006+ A1:2009+A2:2011, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55014-2:2015, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017 szabványoknak

megfelel a Dongguan BST Testing Co., Ltd., Add A1201-1204 Xinsanqi of Dongbao Road, Dongcheng District, Dongguan, Guangdong, Kína által kiállított, BSTXD1903DL1910002EC és BST1903DL19100003CC számú, 2019.03.15-i keltezésű EK típustanúsítványoknak. Tanúsítványkeresés: <http://www.bst-lab.com>, Tel.: 400-8829628, 800-9990305, E-mail: christina@bst-lab.com

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2024.01.18.

Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása



G71153

TY-S06

Cântar LCD pentru bagaje turistice 50 kg

Traducerea instrucțiunilor originale

RO



50kg | **LCD**

 **1x CR2032**

Cântar LCD pentru bagaje turistice 50 kg

ATENȚIE!

Citiți acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

Produs pentru:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

Înainte de a utiliza cântarul pentru prima dată:

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual pentru a asigura funcționarea corectă a dispozitivului.

Descriere produs:

Acest cântar electronic pentru bagaje este robust, ușor de transportat, fiabil și rezistent la vibrații. Cu funcții de oprire automată, schimbare a unității, blocare a datelor și deblocare, asigură măsurători precise. Este ideal pentru uz casnic, călătorii, pescuit sau alte activități în aer liber.

Instalarea bateriei:

1. Deschideți cutia, înăuntru veți găsi o baterie CR2032.
2. Introduceți bateria cu semnul „+” în sus.
3. Îndepărtați folia izolatoare.
4. Asigurați-vă că bateria este introdusă respectând polaritatea corectă.
5. Închideți capacul.

Pornirea și oprirea alimentării:

1. Țineți cântarul în poziție verticală.
2. Apăsăți butonul de alimentare și așteptați două secunde pentru ca afișajul să pornească complet.
3. Când afișajul arată 0,00, cântarul este gata de utilizare.
4. După finalizarea cântării, cântarul se va opri automat după 60 de secunde de inactivitate sau îl puteți opri manual apăsând butonul de alimentare timp de 3 secunde.

Ponderare:

1. Așezați obiectul pe cântar.
2. Așteptați ca greutatea dumneavoastră să se stabilizeze.
3. Datele vor fi blocate, iar ecranul LCD va afișa „HOLD” și greutatea totală a articolului.
4. Nu depășiți capacitatea maximă de încărcare pentru a evita eroarea „Err”.

Schimbarea unităților:

1. Cu aparatul pornit, apăsați butonul pentru a comuta unitățile de măsură între g (gram), kg (kilogram), lb (livră) și oz (uncie).
2. Țineți de mâner în timp ce cântăriți pentru a asigura o măsurare precisă.
3. Nu atingeți corpul cântarului.

Întreținere și siguranță:

1. Manevrați cântarul cu grijă.
2. Nu folosiți substanțe chimice sau detergenți pentru curățare.
3. Folosiți o cârpă moale pentru curățare.

În caz de probleme:

1. Dacă apar probleme, vă rugăm să contactați centrul nostru de service sau agentul local pentru reparații.
2. Nu încercați să dezamblați dispozitivul singur.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcatului CE - 24

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că :

Cântar LCD pentru bagaje turistice 50 kg, Tip: G71153, Model: TY-S06

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

- 2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică,
 - 2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice,
 - 2015/863 din 31 martie 2015 de modificare a anexei II la Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește lista substanțelor restricționate,
 - 2017/2102 din 15 noiembrie 2017 de modificare a Directivei 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
- și standarde EN55014-1:2006+ A1:2009+A2:2011, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55014-2:2015, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

este în conformitate cu certificatele CE de tip nr. BSTXD1903DL1910002EC și BST1903DL19100003CC din data de 15.03.2019 emise de Dongguan BST Testing Co., Ltd, Adresa A1201-1204 Xinsanqi din Dongbao Road, districtul Dongcheng, Dongguan, Guangdong, China. Căutare certificat: <http://www.bst-lab.com>, Tel: 400-8829628, 800-9990305, E-mail: christina@bst-lab.com

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și depozitarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 18/01/2024

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, numele și funcția persoanei autorizate



G71153

TY-S06

Báscula turística LCD para equipaje de 50 kg

Traducción de las instrucciones originales

ES



50kg **LCD**

 **1x CR2032**

Báscula turística LCD para equipaje de 50 kg

¡ATENCIÓN!

Lea este manual antes de usar y consérvelo para futuras consultas.

Producido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

Antes de utilizar la báscula por primera vez:

Lea este manual detenidamente para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo.

Descripción del Producto:

Esta báscula electrónica para equipaje es robusta, fácil de transportar, fiable y resistente a las vibraciones. Con funciones de apagado automático, cambio de unidad, bloqueo y desbloqueo de datos, garantiza mediciones precisas. Es ideal para uso doméstico, viajes, pesca y otras actividades al aire libre.

Instalación de la batería:

1. Abre la caja, dentro encontrarás una batería CR2032.
2. Inserte la batería con el "+" hacia arriba.
3. Retire la lámina aislante.
4. Asegúrese de que la batería esté insertada con la polaridad correcta.
5. Cierre la tapa.

Encender y apagar:

1. Mantenga la báscula en posición vertical.
2. Presione el botón de encendido y espere dos segundos hasta que la pantalla se inicie completamente.
3. Cuando la pantalla muestre 0,00, la báscula estará lista para usarse.
4. Una vez finalizado el pesaje, la báscula se apagará automáticamente después de 60 segundos de inactividad, o puede apagarla manualmente presionando el botón de encendido durante 3 segundos.

Ponderación:

1. Coloque el artículo sobre la báscula.
2. Espere a que su peso se estabilice.
3. Los datos se bloquearán y la pantalla LCD mostrará "HOLD" y el peso total del artículo.
4. No exceda la capacidad de carga máxima para evitar el error "Err".

Cambio de unidades:

1. Con la balanza encendida, presione el botón para cambiar las unidades entre g (gramo), kg (kilogramo), lb (libra) y oz (onza).
2. Sujete el mango mientras pesa para garantizar una medición precisa.
3. No toque el cuerpo de la báscula.

Mantenimiento y seguridad:

1. Manipule la báscula con cuidado.
2. No utilice productos químicos ni detergentes para limpiar.
3. Utilice un paño suave para limpiar.

En caso de problemas:

1. Si ocurre algún problema, comuníquese con nuestro centro de servicio o agente local para su reparación.
2. No intente desmontar el dispositivo usted mismo.



Los dos últimos dígitos del año de aplicación del mercado CE - 24

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp z o. o. sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad **que** :

Báscula turística LCD para equipaje de 50 kg, Tipo: G71153, Modelo: TY-S06

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

- 2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética,
 - 2011/65/UE, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos,
 - 2015/863, de 31 de marzo de 2015, por la que se modifica el anexo II de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta a la lista de sustancias restringidas,
 - 2017/2102, de 15 de noviembre de 2017, por la que se modifica la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos
- y normas EN55014-1:2006+ A1:2009+A2:2011, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55014-2:2015, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7- 1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Cumple con los certificados de tipo CE n.º BSTXD1903DL1910002EC y BST1903DL19100003CC de fecha 15/03/2019 emitidos por Dongguan BST Testing Co., Ltd, Add A1201-1204 Xinsanqi de Dongbao Road, Dongcheng District, Dongguan, Guangdong, China. Búsqueda de certificados: <http://www.bst-lab.com>, Tel.: 400-8829628, 800-9990305, Correo electrónico: christina@bst-lab.com

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 18/01/2024

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



G71153

TY-S06

Bilancia LCD per bagagli turistici da 50 kg

Traduzione delle istruzioni originali

IT



50kg **LCD**

 **1x CR2032**

Bilancia LCD per bagagli turistici da 50 kg

ATTENZIONE!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

Prima di utilizzare la bilancia per la prima volta:

Per garantire il corretto funzionamento del dispositivo, leggere attentamente il presente manuale.

Descrizione del prodotto:

Questa bilancia elettronica per bagagli è robusta, facile da trasportare, affidabile e resistente alle vibrazioni. Grazie alle funzioni di spegnimento automatico, cambio unità di misura, blocco e sblocco dati, garantisce misurazioni precise. È ideale per l'uso domestico, i viaggi, la pesca o altre attività all'aperto.

Installazione della batteria:

1. Apri la scatola: all'interno troverai una batteria CR2032.
2. Inserire la batteria con il polo "+" rivolto verso l'alto.
3. Rimuovere la pellicola isolante.
4. Assicurarsi che la batteria sia inserita con la polarità corretta.
5. Chiudere il coperchio.

Accensione e spegnimento:

1. Tenere la bilancia in posizione verticale.
2. Premere il pulsante di accensione e attendere due secondi affinché il display si avvii completamente.
3. Quando il display mostra 0,00, la bilancia è pronta per l'uso.
4. Una volta completata la pesatura, la bilancia si spegnerà automaticamente dopo 60 secondi di inattività; in alternativa, è possibile spegnerla manualmente premendo il pulsante di accensione per 3 secondi.

Ponderazione:

1. Posizionare l'oggetto sulla bilancia.
2. Aspetta che il tuo peso si stabilizzi.
3. I dati verranno bloccati e sul display LCD verrà visualizzato "HOLD" e il peso totale dell'articolo.
4. Non superare la capacità di carico massima per evitare l'errore "Err".

Modifica delle unità:

1. Con la bilancia accesa, premere il pulsante per cambiare l'unità di misura tra g (grammo), kg (chilogrammo), lb (libbra) e oz (oncia).
2. Per garantire una misurazione accurata, tenere ferma la maniglia durante la pesatura.
3. Non toccare il corpo della bilancia.

Manutenzione e sicurezza:

1. Maneggiare la bilancia con cura.
2. Non utilizzare prodotti chimici o detergenti per la pulizia.
3. Per la pulizia utilizzare un panno morbido.

In caso di problemi:

1. In caso di problemi, contattare il nostro centro assistenza o l'agente locale per la riparazione.
2. Non tentare di smontare il dispositivo da soli.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 24

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara con piena responsabilità che :

Bilancia pesa-bagagli LCD per turisti da 50 kg, Tipo: G71153, Modello: TY-S06

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

- 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica,
 - 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche,
 - 2015/863 del 31 marzo 2015 che modifica l'allegato II della direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda l'elenco delle sostanze soggette a restrizioni,
 - 2017/2102 del 15 novembre 2017 che modifica la direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche
- e standard EN55014-1:2006+ A1:2009+A2:2011, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55014-2:2015, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7- 1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

è conforme ai certificati di tipo CE n. BSTXD1903DL1910002EC e BST1903DL19100003CC del 15/03/2019 rilasciati da Dongguan BST Testing Co., Ltd, Add A1201-1204 Xinsanqi di Dongbao Road, Dongcheng District, Dongguan, Guangdong, Cina Ricerca certificati: <http://www.bst-lab.com>, Tel: 400-8829628, 800-9990305, E-mail: christina@bst-lab.com

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 18/01/2024

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e qualifica della persona autorizzata



G71153

TY-S06

LCD Toeristenbagageweegschaal 50 kg

Vertaling van de originele instructies

NL



50kg **LCD**

 **1x CR2032**

LCD Toeristenbagageweegschaal 50 kg

LET OP!

Lees deze handleiding voor gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Geproduceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowastraat 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

Voordat u de weegschaal voor de eerste keer gebruikt:

Lees deze handleiding zorgvuldig door om een correcte werking van het apparaat te garanderen.

Productomschrijving:

Deze elektronische bagageweegschaal is robuust, gemakkelijk mee te nemen, betrouwbaar en trillingsbestendig. Met automatische uitschakeling, eenheidswijziging, gegevensvergrendeling en ontgrendelingsfuncties garandeert hij nauwkeurige metingen. Ideaal voor thuisgebruik, reizen, vissen of andere buitenactiviteiten.

Batterijinstallatie:

1. Open de doos. Hierin vindt u een CR2032-batterij.
2. Plaats de batterij met de "+" naar boven.
3. Verwijder de isolatiefolie.
4. Zorg ervoor dat de batterij met de juiste polariteit wordt geplaatst.
5. Sluit het deksel.

Het apparaat in- en uitschakelen:

1. Houd de weegschaal rechtop.
2. Druk op de aan/uit-knop en wacht twee seconden totdat het scherm volledig is opgestart.
3. Wanneer het display 0,00 aangeeft, is de weegschaal klaar voor gebruik.
4. Zodra het wegen is voltooid, schakelt de weegschaal zichzelf automatisch uit na 60 seconden inactiviteit. U kunt de weegschaal ook handmatig uitschakelen door de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt te houden.

Weging:

1. Plaats het voorwerp op de weegschaal.
2. Wacht tot uw gewicht stabiel is.
3. De gegevens worden vergrendeld en op het LCD-scherm verschijnen "HOLD" en het totale gewicht van het item.
4. Overschrijd de maximale belastingcapaciteit niet om de foutmelding "Err" te voorkomen.

Eenheden wijzigen:

1. Druk bij ingeschakelde stroom op de knop om te schakelen tussen de eenheden g (gram), kg (kilogram), lb (pond) en oz (ounce).
2. Houd de handgreep vast tijdens het wegen om een nauwkeurige meting te garanderen.
3. Raak de weegschaal niet aan.

Onderhoud en veiligheid:

1. Ga voorzichtig om met de weegschaal.
2. Gebruik geen chemicaliën of schoonmaakmiddelen voor het schoonmaken.
3. Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.

Bij problemen:

1. Indien er zich problemen voordoen, neem dan contact op met ons servicecentrum of plaatselijke agent voor reparatie.
2. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren.



De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 24

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid **dat** :

LCD-toeristenbagageweegschaal 50 kg, Type: G71153, Model: TY-S06

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

- 2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit,
- 2011/65/EU van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur,
- 2015/863 van 31 maart 2015 tot wijziging van bijlage II bij Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de lijst van beperkte stoffen,
- 2017/2102 van 15 november 2017 tot wijziging van Richtlijn 2011/65/EU betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en normen EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55014-2:2015, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

is in overeenstemming met de EG-typecertificaten nr. BSTXD1903DL1910002EC en BST1903DL1910003CC van 15/03/2019 uitgegeven door Dongguan BST Testing Co., Ltd, Add A1201-1204 Xinsanqi van Dongbao Road, Dongcheng District, Dongguan, Guangdong, China. Certificaat zoeken: <http://www.bst-lab.com>, Tel: 400-8829628, 800-9990305, E-mail: christina@bst-lab.com

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-sstraat 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 18/01/2024

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



G71153

TY-S06

Ζυγαριά LCD για τουριστικές αποσκευές 50 κιλών
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR



50kg | **LCD**

 **1x CR2032**

Ζυγαριά LCD για τουριστικές αποσκευές 50 κιλών

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Παράγεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά για πρώτη φορά:

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία της συσκευής.

Περιγραφή προϊόντος:

Αυτή η ηλεκτρονική ζυγαριά αποσκευών είναι στιβαρή, εύκολη στη μεταφορά, αξιόπιστη και ανθεκτική στους κραδασμούς. Με λειτουργίες αυτόματης απενεργοποίησης, αλλαγής μονάδας, κλειδώματος και ξεκλειδώματος δεδομένων, εξασφαλίζει ακριβείς μετρήσεις. Είναι ιδανική για οικιακή χρήση, ταξίδια, ψάρεμα ή άλλες υπαίθριες δραστηριότητες.

Εγκατάσταση μπαταρίας:

1. Ανοίξτε το κουτί. Μέσα θα βρείτε μια μπαταρία CR2032.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία με το "+" στραμμένο προς τα πάνω.
3. Αφαιρέστε το μονωτικό φύλλο.
4. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί με τη σωστή πολικότητα.
5. Κλείστε το καπάκι.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της τροφοδοσίας:

1. Κρατήστε τη ζυγαριά σε όρθια θέση.
2. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας και περιμένετε δύο δευτερόλεπτα για να εκκινήσει πλήρως η οθόνη.
3. Όταν η οθόνη εμφανίσει 0,00, η ζυγαριά είναι έτοιμη για χρήση.
4. Μόλις ολοκληρωθεί η ζύγιση, η ζυγαριά θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 60 δευτερόλεπτα αδράνειας ή μπορείτε να την απενεργοποιήσετε χειροκίνητα πατώντας το κουμπί λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα.

Στάθμιση:

1. Τοποθετήστε το αντικείμενο στη ζυγαριά.
2. Περιμένετε να σταθεροποιηθεί το βάρος σας.
3. Τα δεδομένα θα κλειδωθούν και η οθόνη LCD θα εμφανίσει την ένδειξη "HOLD" και το συνολικό βάρος του αντικειμένου.
4. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη χωρητικότητα φορτίου για να αποφύγετε το σφάλμα "Err".

Αλλαγή μονάδων:

1. Με την τροφοδοσία ενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί για να αλλάξετε μονάδες μεταξύ g (γραμμάριο), kg (κιλό), lb (λίβρα) και oz (ουγγιά).
2. Κρατήστε τη λαβή κατά τη ζύγιση για να εξασφαλίσετε ακριβή μέτρηση.
3. Μην αγγίζετε το σώμα της ζυγαριάς.

Συντήρηση και ασφάλεια:

1. Χειριστείτε τη ζυγαριά με προσοχή.
2. Μην χρησιμοποιείτε χημικά ή απορρυπαντικά για τον καθαρισμό.
3. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό.

Σε περίπτωση προβλημάτων:

1. Εάν προκύψει οποιοδήποτε πρόβλημα, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις ή τον τοπικό αντιπρόσωπο για επισκευή.
2. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας τη συσκευή.



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 24

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

ΓΕΚΟ Σπ ζ ο. ο. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι :

Ζυγαριά LCD για τουριστικές αποσκευές 50 κιλών, Τύπος: G71153, Μοντέλο: TY-S06

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- 2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα,
- 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό,
- 2015/863 της 31ης Μαρτίου 2015 για την τροποποίηση του παραρτήματος II της οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των ουσιών που υπόκεινται σε περιορισμούς,
- 2017/2102 της 15ης Νοεμβρίου 2017 για την τροποποίηση της οδηγίας 2011/65/ΕΕ σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και πρότυπα EN55014-1:2006+ A1:2009+A2:2011, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55014-2:2015, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7- 1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Συμμορφώνεται με τα πιστοποιητικά τύπου ΕΚ αριθ. BSTXD1903DL1910002EC και BST1903DL19100003CC με ημερομηνία 15/03/2019 που εκδόθηκαν από την Dongguan BST Testing Co., Ltd, Add A1201-1204 Xinsanqi of Dongbao Road, Dongcheng District, Dongguan, Guangdong, China. Αναζήτηση πιστοποιητικών: <http://www.bst-lab.com>, Τηλ.: 400-8829628, 800-9990305, Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: christina@bst-lab.com

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Κιέτλιν, 18/01/2024

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβάλτσικ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



G71153

TY-S06

Balança de bagagem turística LCD 50kg

Tradução das instruções originais

PT



50kg **LCD**

 **1x CR2032**

Balança de bagagem turística LCD 50kg

ATENÇÃO!

Leia este manual antes de usar e guarde-o para futuras consultas.

Produzido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

Antes de usar a balança pela primeira vez:

Leia este manual atentamente para garantir o funcionamento correto do dispositivo.

Descrição do produto:

Esta balança eletrônica para bagagem é robusta, fácil de transportar, confiável e resistente a vibrações. Com funções de desligamento automático, troca de unidade, bloqueio e desbloqueio de dados, ela garante medições precisas. É ideal para uso doméstico, viagens, pesca ou outras atividades ao ar livre.

Instalação da bateria:

1. Abra a caixa, dentro você encontrará uma bateria CR2032.
2. Insira a bateria com o "+" voltado para cima.
3. Remova a película isolante.
4. Certifique-se de que a bateria esteja inserida com a polaridade correta.
5. Feche a tampa.

Ligar e desligar a energia:

1. Segure a balança na posição vertical.
2. Pressione o botão liga/desliga e aguarde dois segundos para que o monitor inicialize completamente.
3. Quando o visor mostrar 0,00, a balança estará pronta para uso.
4. Quando a pesagem estiver concluída, a balança desligará automaticamente após 60 segundos de inatividade, ou você pode desligá-la manualmente pressionando o botão liga/desliga por 3 segundos.

Ponderação:

1. Coloque o item na balança.
2. Espere seu peso se estabilizar.
3. Os dados serão bloqueados e o LCD mostrará "HOLD" e o peso total do item.
4. Não exceda a capacidade máxima de carga para evitar o erro "Err".

Alterando unidades:

1. Com o instrumento ligado, pressione o botão para alternar as unidades entre g (grama), kg (quilograma), lb (libra) e oz (onça).
2. Segure a alça enquanto pesa para garantir uma medição precisa.
3. Não toque no corpo da balança.

Manutenção e segurança:

1. Manuseie a balança com cuidado.
2. Não utilize produtos químicos ou detergentes para limpeza.
3. Use um pano macio para limpeza.

Em caso de problemas:

1. Se ocorrer algum problema, entre em contato com nosso centro de serviço ou agente local para reparo.
2. Não tente desmontar o dispositivo sozinho.



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 24

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Sp z o. ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade **que** :

Balança de bagagem turística LCD 50 kg, Tipo: G71153, Modelo: TY-S06

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

- 2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética,
- 2011/65/UE de 8 de junho de 2011 relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos,
- 2015/863 de 31 de março de 2015 que altera o anexo II da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho no que diz respeito à lista de substâncias sujeitas a restrições,
- 2017/2102 de 15 de novembro de 2017 que altera a Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos e normas EN55014-1:2006+ A1:2009+A2:2011, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN55014-2:2015, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7- 1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Está em conformidade com os certificados de tipo CE nº BSTXD1903DL1910002EC e BST1903DL19100003CC datados de 15/03/2019 emitidos pela Dongguan BST Testing Co., Ltd, Add A1201-1204 Xinsanqi da Dongbao Road, Distrito de Dongcheng, Dongguan, Guangdong, China Busca de certificados: <http://www.bst-lab.com>, Tel: 400-8829628, 800-9990305, E-mail: christina@bst-lab.com

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 18/01/2024
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada